



### **Smlouva o poskytnutí dotace**

uzavřená v souladu s ustanovením § 159 odst. 1 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád ve znění pozdějších předpisů (dále jen „správní řád“) a ustanovením § 10a odst. 3 a 5 zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon č. 250/2000 Sb.“)

#### **Smluvní strany**

##### **Statutární město Ústí nad Labem**

se sídlem: Velká Hradební 2336/8, Ústí nad Labem

IČ: 000 81 531

Zastoupené: Ing. Věrou Nechybovou, primátorkou Statutárního města Ústí nad Labem

Kontaktní osoba: [redacted]

Email: [redacted]

Telefon: [redacted]

Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.

Číslo účtu: 1125411/0100

*jako poskytovatel (dále jen "poskytovatel")*

**a**

##### **Ústecký dětský sbor, z.s.**

se sídlem: Švestková 2828/7, 400 11 Ústí nad Labem

IČ: 228 46 361

Zastoupený: PhDr. Petrem Zemanem, PhD., předsedou a Ing. Miroslavem Wedlichem, předsedou

Jednající: Ivana Horká, tajemnice (na základě plné moci ze dne 24. 10. 2016)

Bankovní spojení: [redacted]

Číslo účtu: [redacted]

*jako příjemce (dále jen "příjemce")*

Příjemce je zapsán ve Veřejném rejstříku u Krajského soudu v Ústí nad Labem Oddíl: L Vložka: 7485

(poskytovatel a příjemce každý jednotlivě dále také jen „smluvní strana“ nebo společně jako „smluvní strany“)

uzavírají níže uvedeného dne, měsíce a roku tuto

#### **smlouvu o poskytnutí neinvestiční účelové dotace**

(dále jen „smlouva“)

k realizaci (akce/činnosti/projektu)

#### **„Ústecký dětský sbor – sborový zpěv“**

##### **I.**

##### **Předmět smlouvy**

1. Na základě usnesení Rady města Ústí nad Labem ze dne 22. 3. 2017 č. 201/17 a Zastupitelstva města Ústí nad Labem ze dne 10. 4. 2017 č. 431/17 poskytne poskytovatel příjemci neinvestiční účelovou dotaci ve výši **120.000,- Kč**, slovy: sto dvacet tisíc korun českých (dále jen „dotace“).
2. Dotaci poskytne poskytovatel příjemci jednorázově ve výši 120.000,- Kč (slovy: sto dvacet tisíc korun českých) do 15 pracovních dnů po podpisu této smlouvy a to bezhotovostním převodem na bankovní účet příjemce uvedený v záhlaví této smlouvy.
3. Poskytnutí dotace je v souladu se zákonem č. 128/2000 Sb., o obcích (obecní zřízení), ve znění pozdějších předpisů, (dále jen „zákon o obcích“) a zákonem č. 250/2000 Sb. o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů.
4. Dotace je ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů (dále je „zákon o finanční kontrole“), veřejnou finanční

podporou a vztahují se na ni všechna ustanovení tohoto zákona.

## II. Účel poskytnutí dotace

1. Poskytovatel poskytuje příjemci dotaci k částečné úhradě nákladů spojených s akcí/činností/projektem:

### „Ústecký dětský sbor – sborový zpěv“ (dále jen „akce/činnost/projekt“).

2. Příjemce dotaci přijímá a zavazuje se, že bude akci/činnost/projekt realizovat na svou vlastní zodpovědnost, v souladu s právními předpisy, v souladu s touto smlouvou a s „Programem pro poskytování dotací v oblasti kultury v roce 2017 z rozpočtu Statutárního města Ústí nad Labem“, (dále jen „Program“), který byl schválen Zastupitelstvem města Ústí nad Labem dne 21. 9. 2016, usnesením č. 296/16.
3. Podmínky a pravidla stanovená v tomto programu jsou pro příjemce i poskytovatele závazná.

## III. Podmínky použití dotace, práva a povinnosti příjemce

1. Příjemce je povinen použít dotaci maximálně hospodárným způsobem a výhradně k účelu uvedenému v čl. II. odst. 1. této smlouvy.
2. Dotace je poskytnuta přísně účelově a lze ji použít pouze na úhradu uznatelných nákladů vzniklých v roce, kdy byla dotace poskytnuta, tj. uznatelné náklady uvedené ve vyúčtování musí být s uskutečnitelným daňovým plněním za období za rok 2017. Vyúčtování musí být v souladu s podmínkami, které jsou součástí vyhlášeného dotačního programu. Prostředky dotace nelze převádět do roku následujícího.
3. Příjemce je povinen vést účetnictví v souladu s obecně platnými předpisy, tj. zejména zákonem č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon o účetnictví“), a zajistit řádné a oddělené sledování čerpání dotace v účetnictví příjemce. Příjemce, který nevede účetnictví podle tohoto zákona, je povinen vést daňovou evidenci podle zákona č. 586/1992 Sb., o daních z příjmů, ve znění pozdějších předpisů, rozšířenou tak, aby příslušné doklady vztahující se k finanční dotaci splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu § 11 zákona o účetnictví, s výjimkou § 11 odst. 1. písm. f) tohoto zákona, a aby předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zaručujícím jejich trvanlivost a aby uskutečněné příjmy a výdaje byly vedeny analyticky ve vztahu k finanční dotaci (na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se vážou k dotaci).
4. Příjemce odpovídá za řádné vedení a viditelné označení originálních účetních dokladů prokazujících použití dotace uvedením, že je částka „úplně čerpána z dotace SMÚ č. SML1019764“ či „částečně čerpána z dotace SMÚ č. SML1019764 ve výši xxxx Kč“, příp. jiným způsobem označit, že je náklad čerpán z dotace a číslo smlouvy. Příjemce uvede toto označení na originálech výpisů z bankovního účtu (u jednotlivých transakcí vztahujících se k účelu použití), výdajových pokladních dokladech a dále pak na originálech faktur, zjednodušených daňových dokladech, smlouvách (pokud na jejich základě probíhá fakturace či platba), originálech evidence docházky a mzdových listech.
5. Příjemce je povinen předložit poskytovateli v termínu dle odst. 6 tohoto článku finanční vyúčtování dotace na formuláři vyúčtování dotace, který je přílohou č. 1 této smlouvy a soupisem všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících vznik uznatelných nákladů (viz „Program“). Příjemce doloží finanční vyúčtování dotace kopiemi všech prvotních účetních a dalších dokladů prokazujících čerpání dotace (faktur, smluv, paragonů apod.). A dalšími přílohami uvedenými v „Programu“.
6. Použití dotace k účelu uvedenému v čl. II. odst. 1. této smlouvy dokladuje příjemce poskytovateli předložením **vyúčtování dotace nejpozději do 31. 1. 2018.**
7. Příjemce dotace je povinen hradit náklady uplatňované z dotace pouze z účtu, na který mu byla dotace poskytnuta, a je uveden v záhlaví této smlouvy.
8. Pokud příjemce ze závažných důvodů nebude schopen předložit příslušné vyúčtování v termínu uvedeném v článku III. odst. 6. této smlouvy, může v časovém předstihu, tj. minimálně 30 před uplynutím tohoto termínu požádat se zdůvodněním poskytovatele dotace o prodloužení termínu předložení vyúčtování. Této žádosti však nemusí poskytovatel vyhovět.
9. Příjemce je povinen průběžně informovat poskytovatele o všech změnách, které by mohly při vymáhání zadržovaných nebo neoprávněně použitých prostředků dotace zhoršit jeho pozici věřitele nebo dobytost jeho pohledávky. Zejména je příjemce povinen oznámit poskytovateli do 15 dnů od jejich vzniku takové skutečnosti nebo události, které mají nebo mohou mít za následek příjemcův zánik, transformaci, sloučení či splynutí s jiným subjektem, změnu statutárního orgánu příjemce, či změnu vlastnického vztahu k věci, na niž se dotace poskytuje.

10. Příjemce se zavazuje, že jak při realizaci, tak po jejím ukončení, bude dbát dobrého jména poskytovatele, a že bude akci/činnost/projekt realizovat v souladu s právními předpisy, touto smlouvou a „Programem“.
11. Příjemce se zavazuje v průběhu realizace akce/činnosti prokazatelně a vhodným způsobem prezentovat Statutární město Ústí nad Labem.
12. Příjemce se zavazuje prezentovat akci/činnost na webových stránkách města Ústí nad Labem [www.usti-nad-labem.cz](http://www.usti-nad-labem.cz), přičemž tato povinnost je splněna zasláním informace (letáku, odkazu na akci/činnost, krátké zprávy o akci/činnosti) v elektronické podobě na pověřeného pracovníka Odboru strategického rozvoje, oddělení cestovního ruchu.
13. Příjemce je povinen po dobu deseti let od skončení realizace akce/činnosti archivovat následující podkladové materiály:
  - a) tuto smlouvu,
  - b) originály dokladů, prokazujících čerpání dotace,
  - c) evidenci účetnictví, kde budou zavedeny doklady prokazující čerpání dotace,
  - d) vyúčtování dotace.

#### IV. Kontrola

1. Příslušné orgány poskytovatele jsou oprávněny v souladu se zákonem o finanční kontrole, zákonem o obcích, a zákonem o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, kdykoli kontrolovat dodržení podmínek, za kterých byla dotace poskytnuta.
2. Příjemce je povinen poskytnout součinnost při výkonu kontrolní činnosti dle odst. 1 tohoto článku. Zejména předložit kontrolním orgánům poskytovatele kdykoliv k nahlédnutí originály všech účetních dokladů prokazujících vznik uznatelných nákladů v souladu s účelem použití, zavedení účetních dokladů do účetní evidence (toto se netýká fyzických osob nepodnikajících) a využití prostředků v souladu s účelem použití.
3. Příjemce je povinen umožnit poskytovateli provést kontrolu, jak v průběhu, tak i po uplynutí doby platnosti této smlouvy, a to ještě po dobu deseti let od ukončení financování ze strany poskytovatele.
4. Za pravdivost i správnost vyúčtování dotace odpovídá osoba oprávněná jednat jménem příjemce.

#### V. Důsledky porušení povinností příjemce

1. V případě, že porušení podmínek smlouvy bude kvalifikováno jako porušení rozpočtové kázně, poskytovatel při něm postupuje dle ustanovení § 22 zákona č. 250/2000 Sb. Porušením rozpočtové kázně se dle ustanovení § 22 odst. 1. písm. a) tohoto zákona rozumí, každé neoprávněné použití nebo zadržetí peněžních prostředků poskytnutých jako dotace z rozpočtu územního samosprávného celku.
2. Neoprávněným použitím peněžních prostředků dle čl. V. odst. 1. této smlouvy je jejich použití, kterým byla porušena povinnost stanovená právním předpisem nebo touto smlouvou. Dále se za neoprávněné použití peněžních prostředků podle čl. V. odst. 1. této smlouvy považuje:
  - a) porušení povinnosti, která souvisí s účelem, na který byly peněžní prostředky poskytnuty, stanovené právním předpisem nebo touto smlouvou, ke kterému došlo po připsání peněžních prostředků na účet příjemce,
  - b) porušení povinnosti stanovené pod písm. a) tohoto odstavce, ke kterému došlo před připsáním peněžních prostředků na účet příjemce a které ke dni připsání trvá; den připsání peněžních prostředků na účet příjemce se považuje za den porušení rozpočtové kázně,
  - c) neprokáže-li příjemce peněžních prostředků, jak byly tyto prostředky použity.
3. Výjimku z ustanovení v čl. V. odst. 1. a 2. této smlouvy určí vymezené podmínky, jejichž porušení bude považováno za méně závažné a za kterých se uloží odvod za porušení rozpočtové kázně nižší, než částka odpovídající neoprávněně použitým nebo zadrženým peněžním prostředkům. Podmínky, jejichž porušení je považováno za méně závažné, jsou následující:
  - a) v případě porušení čl. III. odst. 6 tzn. předložení vyúčtování po stanoveném termínu nebo po termínu prodlouženém ve smyslu čl. III. odst. 8, bude nařízen odvod následovně:
    - i. za předložení vyúčtování dotace maximálně 5 dní po termínu určeném smlouvou bude stanoven

odvod ve výši 5 % z celkové částky poskytnuté dotace uvedené v této smlouvě;

- ii. za předložení vyúčtování dotace maximálně 10 dní po termínu určeném smlouvou bude stanoven odvod ve výši 10 % z celkové částky poskytnuté dotace uvedené v této smlouvě;
  - iii. za předložení vyúčtování dotace maximálně 15 dní po termínu určeném smlouvou bude stanoven odvod 15 % z celkové částky poskytnuté dotace uvedené v této smlouvě;
  - iv. za předložení vyúčtování dotace 16 a více dní po termínu určeném smlouvou nebo v případě, že nebudou vyúčtování dotace a závěrečná zpráva předloženy vůbec, bude nařízen odvod v plné výši poskytnuté dotace.
- b) v případě, že v předloženém formuláři vyúčtování dotace, budou zjištěny administrativní chyby, bude nařízen odvod ve výši 5% z částky poskytnuté dotace. Za administrativní chyby se považují chyby v psaní a počtech, formální nedostatky předkládaných dokladů, kterými příjemce dokazuje použití dotace v souladu se smluvně stanoveným účelem.
- c) v případě, že příjemce řádně a prokazatelně nedoloží, jakým vhodným způsobem prezentoval Statutární město Ústí nad Labem, zejména jak viditelně uváděl logo Statutárního města na všech písemnostech či jiných formách propagace akce/projektu/činnosti a v místě konání akce, které souvisí s účelem poskytnuté dotace, bude nařízen odvod ve výši 5% z částky poskytnuté dotace. Toto je příjemce povinen doložit přílohami, které jsou uvedeny ve formuláři vyúčtování dotace příslušné kategorie vyhlášeného dotačního programu.
4. Použití dotace v rozporu se stanoveným účelem podle čl. II. odst. 1. této smlouvy je závažné porušení rozpočtové kázně a příjemce je povinen poskytnutou dotaci vrátit poskytovateli v plné výši, a to do 15 pracovních dnů od písemného vyznění na účet Statutárního města Ústí nad Labem, který je veden u **Komerční banky, a. s., č. ú. 1125411/0100, VS 012301**. O vrácení finanční dotace předloží příjemce písemný doklad (výpis z účtu či doklad o převodu finančních prostředků). Příjemci bude v tomto případě také vyměřeno penále ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých prostředků, a to ode dne, kdy došlo k tomuto porušení. Penále se počítá ode dne následujícího po dni, kdy došlo k porušení rozpočtové kázně, do dne připsání vrácených peněžních prostředků na účet poskytovatele.
  5. Pokud se prokáže, že údaje uvedené v čl. IX. odst. 7, které příjemce podpisem této smlouvy potvrdil, nejsou pravdivé, bude příjemci nařízeno vrátit poskytovateli dotaci a to v celé výši a bude vyměřeno penále ve výši 1 promile denně z neoprávněně použitých prostředků, a to ode dne, následujícího po dni připsání peněžních prostředků na účet příjemce, do dne připsání peněžních prostředků na účet poskytovatele.
  6. Dotace či její části se považují za vrácené dnem, kdy byly peněžní prostředky připsány v plné výši na účet poskytovatele.
  7. Veškeré platby jako důsledek porušení závazků provede příjemce formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele, v termínu a na číslo účtu, které poskytovatel příjemci sdělí.

## VI. Výpověď a zrušení smlouvy

1. Závazkový vztah založený touto smlouvou lze ukončit výpovědí nebo dohodou na základě písemného návrhu na zrušení smlouvy.
2. Kterákoliv smluvní strana je oprávněna tuto smlouvu písemně vypovědět s udáním důvodů. Výpovědní lhůta činí 14 dnů a počíná běžet 1. dnem následujícím po dni doručení výpovědi druhé smluvní straně. V případě pochybností se má za to, že výpověď byla doručena 3. den od jejího odeslání.
3. Po doručení výpovědi poskytovateli nebo příjemci dotace bude uvolňování finančních prostředků pozastaveno.
4. Důvody pro vypovězení smlouvy ze strany poskytovatele:
  - a) použití dotace (případně její části) v rozporu s účelem, který je stanoven touto smlouvou a porušení podmínek čerpání a vyúčtování dotace, které jsou uvedeny ve vyhlášeném dotačním programu;
  - b) nedodržení termínu pro použití dotace stanoveného v této smlouvě;
  - c) neumožnění poskytovateli provést kontrolu dle čl. IV. této smlouvy;
  - d) uvedení nepravdivých údajů dle čl. IX. odst. 8. této smlouvy;

- e) v době trvání smlouvy bude podán insolvenční návrh na majetek příjemce nebo bude rozhodnuto o vstupu příjemce do likvidace.
5. Pro případ, kdy příjemce nebude již činnost/akci provozovat/ realizovat, je kterákoliv ze smluvních stran oprávněna smlouvu vypovědět.
  6. V případě ukončení smlouvy dle tohoto článku je příjemce povinen vrátit dotaci a to v plné výši poskytovateli nejpozději k 15. dni od ukončení platnosti a účinnosti této smlouvy. Nevrátí-li příjemce dotaci v tomto termínu, považují se veškeré finanční prostředky dotace poskytnuté příjemci do této doby za zadržené.
  7. Výpovědí smlouvy zanikají práva a povinnosti smluvních stran, vyjma smluvních ustanovení týkajících se řešení sporů mezi smluvními stranami, sankčních ustanovení a jiných ustanovení, která podle projevené vůle smluvních stran nebo vzhledem ke své povaze mají trvat i po ukončení smlouvy.
  8. Návrh na zrušení smlouvy musí být podán písemně a doručen druhé smluvní straně. Pokud druhá smluvní strana se zrušením smlouvy souhlasí, zašle písemný souhlas smluvní straně, která návrh na zrušení podala. Dnem doručení tohoto písemného souhlasu smlouva zaniká.

## VII. Vzájemný styk a doručování

1. Pro doručování písemností dle této smlouvy se sjednává, že smluvní strany jsou povinny veškeré písemnosti odeslat doporučeně na adresu druhé smluvní strany uvedenou v záhlaví této smlouvy nebo tyto písemnosti předat druhé smluvní straně osobně či prostřednictvím e-mailové komunikace, která je uvedena v záhlaví této smlouvy. Jakékoli oznámení, které má být podle této smlouvy podáno, se bude považovat za doručené jeho převzetím nebo odmítnutím převzetí nebo pátým dnem uložení písemnosti na poště, a to podle toho, která ze skutečností nastane dříve. Písemnost se považuje za doručenu i v případě, že se již druhá smluvní strana na adrese uvedené v záhlaví této smlouvy nezdržuje, nebo když změnila sídlo, ale neoznámila druhé smluvní straně písemně takovou změnu adresy pro doručování písemností.

## VIII. Ostatní ujednání

1. Příjemce souhlasí se zveřejněním svého názvu, adresy (sídla), názvu akce/činnosti/projektu a výše poskytnuté dotace, případně dalších údajů uvedených ve zvláštních právních předpisech.
2. Smluvní strany jsou seznámeny se skutečností, že Statutární město Ústí nad Labem (poskytovatel), jako orgán územní samosprávy, je povinno poskytovat informace vztahující se k jeho působnosti dle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů. Smluvní strany souhlasně prohlašují, že žádný údaj v této smlouvě, včetně jejích příloh, není označen za obchodní tajemství.
3. **Příjemce prohlašuje, že:**
  - a) poskytovatel je oprávněn, pokud postupuje podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, poskytovat veškeré informace o této smlouvě a o jiných údajích tohoto závazkového právního vztahu, pokud nejsou v této smlouvě uvedeny (např. o daňových dokladech, vyúčtování, či jiných písemnostech),
  - b) veškeré údaje uvedené v této smlouvě, popř. které jsou použity v rámci tohoto závazkového právního vztahu, a to i pokud jsou získány od třetích osob, nepodléhají povinnosti mlčenlivosti nebo jinému postupu směřujícímu k ochraně před zneužitím a zveřejněním.

## IX. Závěrečná ustanovení

1. Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oběma smluvními stranami.
2. V případě rozporu mezi zněním ustanovení obsažených ve smlouvě a zněním ustanovení obsažených v „Programu“ se použijí ustanovení obsažená ve smlouvě.
3. Změny smluvního vztahu schválené Radou města Ústí nad Labem (např. účel projektu, výše poskytnuté dotace) lze provádět pouze formou písemných postupně vzestupně číslovaných dodatků, které budou jako dodatky výslovně označeny, a to na základě dohody obou smluvních stran. Ostatní změny smluvního vztahu (např. změna názvu příjemce, změna sídla, statutárního orgánu či bankovního účtu apod.) mohou být měněny

jednostranným písemným oznámením smluvní strany.

4. Pokud v této smlouvě není stanoveno jinak, použijí se na smlouvu a právní vztahy z ní vyplývající příslušná ustanovení správního řádu, případně ustanoveními zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, ve znění pozdějších předpisů, s výjimkou uvedenou v ustanovení § 170 správního řádu a ustanovení zákona č. 250/2000 Sb., o rozpočtových pravidlech územních rozpočtů, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 320/2001, o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů.
5. Tato smlouva je sepsána ve třech vyhotoveních, z nichž jedno obdrží příjemce a dvě vyhotovení obdrží poskytovatel.
6. Příjemce svým podpisem stvrzuje správnost údajů uvedených v záhlaví této smlouvy, především pak název, adresu (sídlu), IČ/RČ a číslo účtu.
7. Příjemce svým podpisem stvrzuje, že **nemá k datu podpisu smlouvy závazky po lhůtě splatnosti** vůči veřejným rozpočtům, rozpočtu Statutárního města Ústí nad Labem, jeho městským obvodům a organizacím zřizovaných městem Ústí nad Labem. Proti příjemci není a v posledních třech letech nebylo zahájeno insolvenční řízení. Vůči žadateli nebylo v posledních 3 letech vydáno rozhodnutí o úpadku nebo insolvenční návrh nebyl zamítnut pro nedostatek jeho majetku. Příjemce není veden jako dlužník v insolvenčním rejstříku dle zákona č. 182/2006 Sb., o úpadku a způsobu jeho řešení (insolvenční zákon), ve znění pozdějších předpisů. Proti příjemci nebyl vydán Komisí (EU) inkasní příkaz ke zpětnému získání neoprávněně vyplacené podpory, v návaznosti na rozhodnutí Komise (EU), jímž je vyplacená podpora prohlášena za protiprávní a neslučitelná vnitřním trhem.
8. Smluvní strany prohlašují, že žádost o poskytnutí dotace a příslušný dotační program mají k dispozici a že je příjemci jejich obsah znám. Příjemce se zavazuje, že pravidla dotačního programu bude při realizaci akce/činnosti/projektu dodržovat a plnit všechny podmínky tam obsažené, a to především Podmínky využití dotace obsažené v části IV., Podmínky čerpání a vyúčtování dotace v části VII.
9. Smluvní strany se dohodly, že poskytovatel dotace, v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a registru smluv, ve znění pozdějších předpisů, provede uveřejnění této smlouvy o poskytnutí dotace v registru smluv.
10. Smluvní strany prohlašují, že tato smlouva byla sepsána na základě pravdivých údajů, podle jejich svobodné a vážné vůle, a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

Seznam příloh:

Příloha č. 1 – Podmínky čerpání a vyúčtování dotace

Příloha č. 2 – Formulář k vyúčtování dotace

V Ústí nad Labem, dne .....

V Ústí nad Labem, dne .....

.....  
Statutární město Ústí nad Labem  
Ing. Věra Nechybová  
primátorka

.....  
Ústecký dětský sbor, z.s.  
Ivana Horká  
tajemnice